



Collecte des sapins de Noël :

samedi, le 11 janvier 2020

Nous vous informons que les sapins de Noël seront enlevés gratuitement par l'Amicale des sapeurs pompiers de Sandweiler.

Nous vous prions de déposer le sapin sur le trottoir ou au bord de la propriété sans décorations (lamelles d'argent, neige artificielle, etc.).



Sammlung der Weihnachtsbäume:

Samstag, 11 Januar 2020

Wir möchten Sie daran erinnern, dass die Weihnachtsbäume kostenlos vom "Amicale vun de Sandweiler Pompjeeën" gesammelt werden.

Wir bieten Sie die Bäume, ohne jeglichen Schmuck (Silberstreifen, Kunstschnee usw.), sichtbar auf den Bürgersteig oder an den Rand des Grundstücks zu stellen.



18 rue Principale
L-5240 Sandweiler

Tél.: 35 97 11 - 1 • Fax: 35 79 66
www.sandweiler.lu



MYRENOVATION

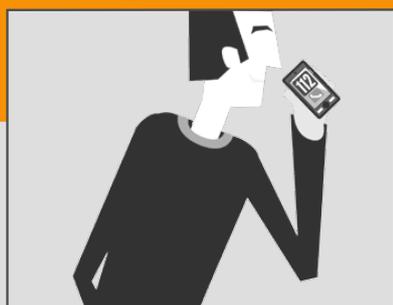
Toutes les
aides financières
pour votre
rénovation énergétique
en quelques clics



arrêt cardiaque



réagis!



Appelle le 112

Dis ton nom, ton numéro de téléphone, précise le lieu et l'adresse ainsi que l'état de la victime devant toi.



Masse le cœur

Place les mains au milieu du thorax, les bras tendus enfonce le thorax de 5-6 cm, 120 pressions/minute, jusqu'à arrivée des secours.



Défibrille le cœur

Demande à un autre témoin de t'apporter, si disponible, un défibrillateur. Suis les instructions de l'appareil.

Les bons gestes peuvent sauver des vies : comment utiliser un défibrillateur?

L'arrêt cardiaque peut toucher n'importe qui, quel que soit le lieu ou le moment. De la rapidité de votre intervention dépend les chances de survie de la victime. Une défibrillation précoce associée à une réanimation cardio-pulmonaire augmente de manière considérable les chances de survie d'une personne en arrêt cardio-respiratoire. Il vous faut donc agir rapidement et de manière efficace.

La Commission Intergénérationnelle en collaboration avec la Commune de Sandweiler, vous invite dans ce contexte à une formation sur le défibrillateur, **le 29 janvier au centre culturel** :

- de 18h00 – 19h15 : **cours en luxembourgeois**
- de 19h30 – 20h45 : **cours en français**

Les places étant limitées, veuillez svp **vous inscrire jusqu'au 24 janvier 2020** auprès de Sofia Andrade soit par **téléphone : 35 97 11 – 213** ou par **courriel : sofia.andrade@sandweiler.lu**.

Parce que chaque seconde compte!

Fais une formation! Une heure suffit pour apprendre à sauver une vie. www.reagis.lu



LUXEMBOURG
RESUSCITATION
COUNCIL



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé

De **Cabaret Batter Séiss** presentéiert:

Et geet ëm de **FRI€**

11. Januar 2020

Zu Sandweiler

am Centre culturel
organiséiert vun der
Kulturkommissioun
Sandweiler

Ufank: 20.00 Auer

Entrée: 15 EUR

Info & Reservatioun:

per Mail:
kultursand@gmail.com
oder
um Tel.: 691 48 49 18/
621 46 62 91

weider Informatiounen op
www.batterseiss.lu



Tous les 2^e jeudis du mois de 19h30 à 21h30 au sous-sol du centre culturel
(entrée à partir du parking inférieur)

Er findet jeden 2ten Donnerstag im Monat statt, von 19h30 bis 21h30, im U.G. des Centre culturel
(Eingang vom unteren Parkplatz)

A cada segunda quinta-feira do mês, das 19h30 às 21h30, no subterrâneo do centro cultural
(entrada pelo parque de estacionamento inferior)

Babbel Owend

All 2ten Donneschdeg am Mount vun 19:30 Auer bis 21:30 Auer am Sous-sol vum Centre culturel (Entree vum ënneschte Parking)

Tutti i secondi giovedì del mese dalle 19h30 alle 21h30 ci incontriamo nel "Sous Sol" del Centre Culturel
(entrata del parcheggio sotto)

Todos los segundos jueves de cada mes, entre las 19h30 y las 21h30, en el sótano del Centro Cultural
(entrada por el parking inferior)

Every second Thursday of the month from 7:30 pm to 9:30 pm we meet in the "Sous Sol" of the Center Cultural
(entrance of the parking downstairs)

Hei ka jiddere kommen, dee gären ënnert de Leit ass fir zesummen ze schwätzen.	Tous ceux qui aiment se rassembler pour "papoter" en bonne compagnie, soyez les bienvenus!	Sejam todos bem-vindos os que adoram estar em companhia para conversar.	Tutti quelli che amano essere tra la gente per parlare insieme.
Jeder der sich gerne in guter Gesellschaft unterhält, ist willkommen!	For all those who like to meet people and talk together.	Bienvenidos todos aquellos a los que les encanta reunirse para charlar.	

Kontakt:
✉ sonja.lang@sandweiler.lu
☎ 35 97 11 - 205



GRATIS
+ 2 GEDRÉNKS



Manifestationskalenner

Babbelowend (Integratiounskommissioun)

Donneschdeg, den 9. Januar vun 19.30 bis 21.30 Auer am Centre culturel (Sous-sol - Entrée vum ënneschte Parking)

Cabaret «Batter Séiss» (Kulturkommissioun)

Samschdeg, den 11. Januar um 20.00 Auer am Centre culturel

Marché bimensuel

Donneschdeg, de 16. Januar vu 15.00 bis 19.00 Auer op der Duerfplaz

Träipenowend (Guiden a Scouten)

Samschdeg, den 18. Januar vun 19.00 Auer un am Scout's Chalet

KlimaPakt
mëng Gemeng engagéiert sech



PRINTED IN LUXEMBOURG